



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## BIBLIOGRAPHY

### II. PERIODICAL LITERATURE

#### PEDAGOGICAL JOURNALS

**The Modern Language Journal**, IV, 2, Nov.—F. M. Froelicher, *Speaking vs. Reading*. (The writer has the strange idea that not more than three years should be devoted to the study of any modern language in the combined elementary and secondary courses. Few of our high school graduates show that power gained by the thorough mastery of any subject; greater thoroughness is what should be sought. We can never equal European thoroughness in modern language instruction until we devote six or seven years to pre-university instruction as is done abroad. The direct method especially demands much time. This author doubts the practical value of a spoken knowledge of language. If a reading knowledge alone is desirable, of course less time is required.) A. G. Bovée, *Teaching Vocabulary by the Direct Method*. (Mr. Bovée gives illustrations of his own method, based largely on those of Marchand, Dupré, Gouin, Gourio, and Walter.) T. E. Oliver, *The National Peabody Foundation for International Educational Correspondence*. C. A. Krause, *Literature of Modern Language Methodology in America for 1918*, concluded. Joel Hatheway reviews L. A. Wilkins' *Spanish in the High Schools*. (Mr. Hatheway quarrels with Mr. Wilkins for devoting eight pages to the commercial importance of Spanish, "which has never been contradicted." He then devotes a page to contradicting it. The review as a whole is a mixture of fault-finding and praise. Mr. Hatheway is unfair in criticising Mr. Wilkins for the introduction of material already used in similar books on French and German pedagogics. The same methods apply to all languages and should be repeated with special application to each language.)

3, Dec.—J. Warshaw, *The Utility of Teaching Devices*. (The author thinks that the time is near when a degree in education will be exacted of all language teachers. Such a tendency is evident in several states. Many of us believe that in so far as university and college teachers are concerned this would be retrogression and not progress. There are too many teachers in the country who think they can dispense with necessary content courses in favor of courses in education. Mr. Warshaw believes that "the language teacher has in these days only a negligible standing as a humanist." This is the most pessimistic utterance concerning the profession I have seen for a long time.) F. A. Hamann, *Phonetics as a Basis for Teaching Spanish*. (Most of what Mr. Hamann says is not new. But these are points which cannot be repeated too often. Teachers will find his article very helpful.) (The departments of "Editorial Comment" and "Notes and News" are constantly gaining in interest.) J. Kessler reviews the *Report of the Committee on the Position of Modern Languages in the Educational System of Great Britain*, 1918. (This report considers French the most important modern

language for British students. No effort is made to decide between the claims of German, Italian, Russian, and Spanish, which are listed in *alphabetical* order. This fact should be clearly understood, because some enemies of Spanish in this country are taking comfort from the fact that Spanish appears last on the list.) Joel Hatheway reviews Manuel Uribe-Troncoso's *Por tierras mejicanas*, World Book Co., 1919; F. R. Robert's *First Spanish Book*, New York, E. P. Dutton, 1919; Worman and Bransby's *Second Spanish Book*, American Book Co., 1918.

4, Jan.—J. Warshaw, *The Utility of Teaching Devices*, ctd. (Mr. Warshaw prints in this installment some excellent devices of his own.) Albert Mann, *On Teaching the Subjunctive Mood in French*. (Most of the remarks apply equally well to the teaching of the subjunctive in Spanish.) C. O. Sundstrom, *Grammar in First Year Spanish*. (The author protests against making it too easy for the student. He believes in the study of rules, and holds that theory must accompany practice. There is much common sense in this article.) The "Notes and News" contains interesting statistics as to the relative position of French, German, Latin, and Spanish in certain representative schools and universities. C. P. Wagner reviews critically J. D. M. Ford's *Main Currents of Spanish Literature*, New York, 1919. E. L. C. Morse reviews Hannsler and Parmenter's *Beginners' Spanish*, Scribner's Sons, 1919. (This spicy review has words of high praise for the treatment of phonetics in this book and likewise for its many other good features.) W. A. N. reviews R. Lenz's *Sobre el estudio de idiomas*, Santiago de Chile, 1919.

**Bulletin of High Points**, I, 7, Sept.—Anon., *Contest of Spanish Students*. Anon., *Spanish Exhibition at Stuyvesant*. L. A. Wilkins, *Modern Languages During the Past Year. A Retrospect*. (Many interesting things are being done in the New York high schools. Pupils give plays, hold contests in various departments of the work, form parties to visit the Hispanic Museum, and to attend operas given in the languages they are studying, file newspaper clippings on subjects connected with their work, etc., etc. Teachers are wrestling with the problem of determining at the outset the linguistically unfit among their students. The cause of every failure in first-term work is carefully investigated. Efforts are being made to coördinate related subjects of instruction. A circulating library of foreign books is being formed for the use of teachers. These are but a few of the activities mentioned in this article.) L. A. W. reviews W. B. Parker's *Cubans of Today*, New York, 1919.

8, October.—L. A. W., *Supplementary Aids in Teaching Modern Languages*. (Mr. Wilkins discusses the advantages of stereopticon slides, the Metropolitan Museum of Art, the American Museum of Natural History, photographs and postal cards, phonograph records, and publications for class or club.) L. A. Wilkins, *Results in a Prognosis Test Given to Pupils Beginning French and Spanish*. (This predetermination test seems to have given good results, but those who invented it feel that they need to experiment more before they are wholly confident as to its fairness. The examination given is here printed in part. One would like the examiners to explain how a

pupil can correctly write "I enter the store" in three words, as demanded.)

9, Nov.—D. C. Rosenthal, *College Entrance Requirements in Foreign Languages*. (The requirements of the eastern institutions are conveniently listed.)

10, Dec.—*Notes on the Modern Language Convention*. L. A. Wilkins, *Modern Language Circular*.

**Revue Universitaire**, XXVIII, 9, Nov.—L. Clédât, *Un minimum de culture latine*.

**Les Langues Modernes**, 4, Oct.-Nov.—C. Pitollet, *La mentalité de Sammy*. (A sympathetic account of the American doughboy.)

**School and Society**, 256.—H. A. Hollester, *Why and How Should We Federalize Education? The Need of Teachers at the University of Wisconsin*. (Students have increased by 38 per cent. There have been 119 additional appointments to the staff.)

257.—*Salary increases at Yale*. (Full professors now draw from \$5,000 to \$8,000; assistant professors from \$2,500 to \$3,500; instructors from \$1,600 to \$2,000.) E. H. Johnson, *A Comparative Study of the Salary Situation*. L. C. Karpinski, *Professional Budgets at the University of Michigan*.

261.—A. O. Lovejoy, *Academic Problems*. (A reproduction of Mr. Lovejoy's admirable presidential address before the American Association of University Professors.)

262.—W. W. Bishop, *The Library and Post-School Education*. E. Dudley Parsons, *Fallacious Economy in Education*. W. C. Curtis, *The Recruiting of the College and University Professions*. (One of the good points made is the following: "The routine of purely clerical duties often leaves the teacher less ready for an evening to be spent in the pursuit of intellectual interests than is the business man at the close of his day's work.")

266.—Otto Heller, *The Overpaid Professor*. (These are our colleagues of the law and medical faculties.)

267.—Emilio Goggio, *Italian and Spanish or Spanish and Italian?* (The purpose of this article is to eliminate the interrogation point and the last six words of the title. In the main it is a reply to my reply to Mr. E. H. Wilkins in HISPANIA, Oct., 1919. Mr. Goggio's tone is gentlemanly throughout. He has a legitimate pride in the achievements of his race and the literature of Italy. Much of Mr. Goggio's argumentation is of the nature of special pleading. In this article, as in his recent one on "The Dawn of Italian Culture in America" (*Romanic Review*, X, 3), he offers long lists of American authors and scholars who were enthusiastic about Italian. These gentlemen, with a few exceptions, were not specialists, but had the same interest in Italian literature that every cultivated person has. Mr. Goggio makes our Italian studies date from Benjamin Franklin. Now, if one will turn to the paragraph in the "Autobiography" in which Franklin mentions his Italian studies, he will see that the great eighteenth century philosopher was no more interested in Italian than he was in French and Spanish. Mr. Goggio says nothing of Franklin's interest in Spanish. One might similarly

indicate in the case of Longfellow, Lowell, and nearly every other on the list, that interest in Italian was accompanied by an interest in Spanish. It is laughable to find in the list of American Italianates such well-known Hispanists as Ticknor, Prescott, and Washington Irving. If we are urged to study Italian because Italy meant so much to these and other gentlemen, would not a similar argument hold for the study of Spanish?)

**Education**, XL, 3, Nov.—E. E. Cates, *Are Our Schools Producing Results?* C. E. Farnham, *Supervised Study*. F. L. Warner, *The New Teacher and Discipline*.

4, Dec.—C. W. Crumly, *The Movies—Bane or Blessing?* A. S. Martin, *How To Study*. J. E. Foster, *The Effect of War on Secondary Schools*.

5, Jan.—E. W. Dolch, *Teaching for the Future*. Pearl Tyer, *The Training of the Subconscious Mind in the Schoolroom*.

**The Elementary School Journal**, XX, 2, Oct.—J. O. Engleman, *Financing a School System*.

3, Nov.—R. A. Spencer, *The Work of the School Principal as Supervisor*.

4, Dec.—H. S. West, *The Duties of the School Principal*. W. S. Gray, *Methods of Improving the Technique of Teaching*. H. A. Bacon, *The Normal-School Curriculum*. L. Power, *The Principal and Teachers' Methods of Ranking Pupils*.

5, Jan.—F. Bobbitt, *Mistakes Often Made by Principals*. H. A. Brown, *Professional Courses in the State Normal School*. Gertrude Folk, *State Funds for Public Schools*. C. W. Washburne, *A Graduated Salary Schedule for Elementary Teachers*.

**The School Review**, XXVIII, 1, Jan.—C. C. Alexander and G. W. Willett, *Some Aspects of a Junior College*. R. L. Lyman, *The Ben Blewett Junior High School of St. Louis*.

2, Feb.—R. L. Lyman, ditto, etd. H. D. Kitson, *Vocational Guidance and the Theory of Probability*.

**Modern Language Teaching**, XV, 3, June—Anon., *Exit Modern Language Teaching*. (This journal expires, but is to be replaced by *Modern Languages*.)

**Revue de l'enseignement des langues modernes**, XXXII, 12, Dec.—*L'espagnole en Sorbonne*. (An account of the inauguration of Professor Martinenche in his new chair. Measures are being taken to increase the study of Spanish in the lycées, especially in southern France.)

#### SCIENTIFIC JOURNALS

**Boletín de la biblioteca Menéndez y Pelayo**. (This new journal, while the quality of its contributions is very uneven, contains much of interest and value.)

Jan.-Feb., 1919.—Enrique Menéndez Pelayo, *Remotos orígenes de la biblioteca Menéndez Pelayo*. (Delightful reminiscences of the boyhood of the author's celebrated brother.) E. Ortiz de la Torre, *Un retrato de Fer-*

nando VII por Goya. Miguel Artigas, *Un nuevo poema por la cuaderna vía*. (The text of a newly discovered didactic poem dating from the fourteenth century. Valueless as literature, but of immense philological interest.) M. López Arana reviews Menéndez Pelayo's *Ensayos de crítica filosófica*, the ninth volume of his *Obras completas*. (As an appendix, an inventory of the Milá y Fontanals papers in the Biblioteca Menéndez y Pelayo is published in connection with each of the numbers.)

March-April.—A. Bonilla y San Martín, *Un documento pedagógico de D. Marcelino Menéndez y Pelayo*. M. Artigas, *Dos promesas de la Avellaneda*. E. de Huidobro, *Algunas omisiones del diccionario de la Academia*. (Several common idioms discussed.) E. Ortiz de la Torre, *Iglesias de la Montaña*. M. Artigas, *Un nuevo poema por la cuaderna vía*, ctd. C. de Echegaray, reviews A. Ballesteros y Beretta's *Historia de España y su influencia en la historia universal*, Barcelona, 1919. M. Artigas reviews P. Sáinz y Rodríguez's *Las polémicas sobre la cultura española*, Madrid, 1919.

May-June.—J. María de Cossío, *Romances recogidos de la tradición oral en la Montaña*. (Variants of *El Prisionero*, *Gerineldo*, and *Marbueno*.) T. Maza Solano, *Santa María de Piasca, un MS. de 1519*. M. Artigas, *Un nuevo poema por la cuaderna vía*, ctd. T. Maza Solano reviews A. González Palencia's *Indice de la España Sagrada*, Madrid, 1919.

July-August.—J. María de Cossío, *Romances recogidos*, etc., ctd. G. Diego Cendoya, *Los primeros versos de Núñez de Arce*. (A little poem on Toledo.) M. Artigas, *Un nuevo poema por la cuaderna vía*, ctd. E. de Huidobro reviews José Montero's *Pereda. Glosas y comentarios de la vida y de los libros del Ingenioso Hidalgo montañés*, Madrid, 1919. La conferencia de Mr. Schevill. (An account of the address delivered at the inauguration of the Biblioteca Menéndez y Pelayo, Santander, August 20, 1919. The full address is printed in a separate pamphlet. All those who read Professor Schevill's eloquent and scholarly address will feel that America was worthily represented on this occasion.)

Sept.-Oct.—A. Huarte, *Sancho de Muñón. Documentos para su biografía*. J. Van Horne, *La influencia de las ideas tradicionales en el arte de Pereda*. (Mr. Van Horne's article in the *Publications of the Modern Language Association*, March, 1919, has been honored with a Spanish translation.)

**Boletín de la Real Academia Española**, VII, 29, Oct.—Don Augusto González Besada. E. Cotarelo, *Cuestión literaria. ¿Quién fué el autor del "Diálogo de la lengua?"* (Upholds the traditional attribution of this work to Juan de Valdés. Attacks the new view that it is the work of Juan López Velasco.) E. Alarcos, *Datos para una biografía de Gonzalo Correas*. (Interesting material on the learned author of the *Diccionario de refranes*.) M. Gaspar Remiro, *Los manuscritos rabínicos de la Biblioteca Nacional*, ctd. F. Rodríguez Marín, *Nuevos datos para las biografías de algunos escritores españoles de los siglos XVI y XVII*, ctd. J. Alemany, *De la derivación y composición de las palabras en la lengua castellana*, ctd.

30, Dec.—Don Javier Ugarte. (Obituary.) E. Cotarelo, *Cuestión literaria*, ctd. Fernán-Coronas, *Blanco White y Draconcio*. (An attempt to

prove that Blanco White's "Mysterious Night" was plagiarized from this fifth century Latin poet.) M. S. y S., *Inventarios aragoneses de los siglos XIV y XV*. V. García de Diego, *Miscelánea etimológica*. J. Alenda, *Catálogo de autos sacramentales*, ctd. (On December 11th last Professor E. C. Hills was elected a corresponding member of the Royal Spanish Academy. Professor Hills' colleagues will rejoice that he has received this well-deserved honor.)

**Modern Philology**, XVII, 7, Nov.—G. T. Northup, *The Imprisonment of King García*. (With a note by Mr. S. Griswold Morley.) E. R. Sims reviews Mariano de Lorente's *Miguel de Cervantes Saavedra, Rinconete y Cortadillo*, Boston, 1917. C. E. Parmenter reviews T. Navarro Tomás, *Manual de pronunciación española*, Madrid, 1918.

**The Modern Language Review**, XIV, 4, Oct.—John Evans, *The "Lapidary" of Alfonso the Learned*. H. A. Rennert reviews *Obras de Lope de Vega*, publicadas por la Real Academia Española. Nueva edición, Madrid, 1916, Vol. II. (A very extensive and interesting review.)

**Literaturblatt für germanische und romanische Philologie**, XI, 7, 8, July-Aug.—M. L. Wagner reviews Ramón Menéndez Pidal's *Antología de prosistas castellanos*.

**Neophilologus**, V, 11.—G. J. Geers reviews T. Navarro Tomás' *Manual de pronunciación española*, Madrid, 1918.

**Journal des Savants**, XVII, 9-10.—M. Dieulafoy, *L'architecture romane en Catalogne*, ctd.

**The American Historical Review**, XXV, 2, Jan.—C. H. Cunningham reviews C. H. Haring's *Trade and Navigation between Spain and the Indies in the Time of the Hapsburgs*, London, 1918. W. S. Robertson reviews Bernard Moses' *Spain's Declining Power in South America, 1730-1806*, Berkeley, Cal., 1919.

**The Mississippi Valley Historical Review**, VI, 2, Sept.—I. J. Cox reviews C. S. Chapman's *History of Spain*, New York, 1919. W. S. Robertson's *Rise of the Spanish-American Republics*.

VI, 3.—C. W. Hackett, *New Light on Don Diego de Peñalosa*. I. J. C. reviews Kino's *Historical Memoirs of Pimeria Alta*, Cleveland, 1919. W. S. Robertson reviews I. B. Richman's *The Spanish Conquerors*. I. J. C. reviews W. W. Sweet's *A History of Latin America*.

**The Southwestern Historical Quarterly**, XXIII, 3, Jan.—C. E. Chapman, *Gali and Rodríguez Cermenho: Exploration of California*. E. C. Barker, *Minutes of the Ayuntamiento of San Felipe de Austin*, IX.

**Revue anthropologique**, XXIX, 9-10, Sept.-Oct.—J. Vinson, *L'Etude pratique des langues*.

**Modern Language Notes**, XXXIV, 8, Dec.—J. M. Burnam, *An Early Spanish Book-List*. (A catalogue of books probably once belonging to the

monastery of Oña.) F. O. Reed continues his thorough review of Geddes' *El Alcalde de Zalamea*, por Calderón de la Barca, New York, 1918, Heath & Co. W. S. Hendrix, *The Theme "Life Is a Dream."* (Mr. Hendrix finds two interesting examples of this motive in Gil Vicente and Sánchez de Badajoz.)

XXXV, 1, Jan.—S. G. Morley reviews with much acuteness J. D. M. Ford's *Main Currents of Spanish Literature*, New York, 1919.

**The Romanic Review**, X, 3, July-Sept.—E. C. Hills, *A Catalogue of English Translations of Spanish Plays*. (This is a very interesting and valuable bibliography. It is to be hoped that Professor Hills or another will print similar bibliographies of translations of novels and poems. Calderón appears from this list to have been the dramatist most frequently translated. It is encouraging to see how large a number of contemporary plays have been turned into English of recent years. To Professor Hills' list should be added the two translations I mentioned in the February *HISPANIA*, p. 58.)

**Bulletin Hispanique**, XXI, 3, July-Sept.—G. Cirot, *Appendices à la chronique latine des Rois de Castille*. G. Cirot, *Recherches sur la Chronique latine des Rois de Castille*. (It goes without saying that Professor Cirot is the world's greatest authority on the medieval Latin chronicles of Spain. His work is of great value not merely to historians, but to those who work in the field of Spanish balladry as well.) G. Daumet, *Inventaire de la collection Toran*, ctd. A. Morel-Fatio, *Documents sur Marchena*.

**Revista de filología española**, VI, 3, 1919.—R. Mitjana, *Comentarios y apostillas al "Cancionero poético y musical del siglo XVII."* A. Reyes, *Cuestiones gongorinas. Pellicer en las cartas de sus contemporáneos*. A. Castro, *Más sobre "boquirrubio."* E. Buceta, *Carrillo de Sotomayor y Suárez de Figueroa*. A. Castro, *El Autógrafo de "La Corona merecida" de Lope de Vega*. (This MS., supposedly lost, has been in the Biblioteca Nacional all the time, wrongly catalogued.) P. Henríquez Ureña, *Espinosa y Espronceda*. (Still another instance of the influence of the former upon the latter.) A. Castro reviews A. Farinelli's *"La vita è un sogno"*. E. P. A. reviews J. Rogerio Sánchez's *Boscán y Garcilaso de la Vega*. (Vol. XIV of the *Antología de los poetas líricos castellanos*.) Anon. reviews R. Lenz's *Sobre el estudio de idiomas*, Barcelona, 1919. (Every teacher who has not yet read Professor Lenz's able discussion of the various methods of modern language instruction should do so at once. Mr. Lenz is at one and the same time a scientist and a wonderfully successful teacher.) (With this number the *Revista* begins the systematic reviewing of the contents of other scientific journals treating of Spanish subjects. The articles of many American scholars are discussed.)

**Bulletí de dialectologia catalana**, Jan.-Dec., 1919.—P. Barnils, *Dialects catalans*. J. Givanel i Mas, *Notes per a un vocabulari d'argot barceloní*. A. Griera, *La Frontera del Català occidental*. *Foc. focs*.

**Revista de Archivos**, XIII, July-Sept.—J. Cuervo, *Fray Luis de Granada, Verdadero y único autor del "Libro de la oración."* V. González de la Calle, *Algunas notas complementarias acerca de las ideas morales del padre Juan de*



Mariana. G. Vázquez Núñez, *El padre Francisco Zumel, general de la Merced y catedrático de Salamanca (1540-1607)*, ctd. Pío Ballesteros, *Alfonso X de Castilla y la corona de Alemania*, ctd.

**Revista crítica hispano-americana**, V, 1—M. Sánchez Barredo, *Estudios sobre el Brocense*. V. Castañeda, *Dos ediciones desconocidas del libro de "Bons amonestaments" de Fray Anselmo Turmeda*. J. Cejador, *La cerveza y una "Historia de España."* S. reviews Pío Baroja's latest book, *Las horas solitarias*, Madrid, 1918.

2.—Anon., *Algunas poesías en parte inéditas de Luis Vélez de Guevara*.

**The Hispanic-American Historical Review**, II, 3, Aug.—Rafael Altamira, *Las instituciones americanas en la instrucción pública de España*. J. F. Rippy, *The Indians of the Southwest in the Diplomacy of the United States and Mexico, 1848-1853*. *A Symposium on the Teaching of the History of Hispanic America in Educational Institutions of the United States*. (The ideas of six prominent instructors.) *Syllabi of Courses*. (Professors I. J. Cox, J. F. O'Hara, and L. R. Schuyler publish very interesting outlines of their courses on Spanish and Spanish-American history.) Fanny R. Bandelier, *Two Spanish Petitions Concerning Noted Authors of the New World of the Early Seventeenth Century*. (The authors are Gaspar de Villagra and Juan de Torquemada.) W. E. Dunn reviews W. S. Robertson's *Rise of the Spanish-American Republics as Told in the Lives of Their Liberators*, New York, 1918. J. A. Robertson reviews C. E. Chapman's *Catalogue of Materials in the Archivo General de Indias for the History of the Pacific Coast and the American Southwest*, Berkeley, Cal., 1919. I. J. Cox, *Spanish and French Rivalry in the Gulf Region of the United States, 1678-1702; the Beginnings of Texas and Pensacola*, Austin, 1917. Fanny R. Bandelier reviews C. F. Lummis' *The Spanish Pioneers*, Chicago, 1918. (In the Notes section there is an interesting account of the Library of South Americana of the University of Notre Dame; also of the private collection of W. L. Clements of Bay City, Mich. The list of the honorary members of our Association is printed.)

4. Nov.—P. Capó-Rodríguez, *Some Historical and Political Aspects of the Government of Porto Rico*. Loretta Baum, *German Political Designs with Reference to Brazil*. (The evidence here given to prove that Germany had sinister designs on Brazil is hardly necessary after the publication of the intercepted Luxburg messages.) W. S. Robertson reviews P. Groussac's *Estudios de Historia Argentina*, Buenos Ayres, 1918. W. W. Pierson, Jr., reviews W. H. Koebel's *British Exploits in South America*, New York, 1917. C. K. Jones reviews F. A. Kirkpatrick's *South America and the War*, Cambridge, 1918. W. E. Dunn reviews A. H. Verrill's *South and Central American Trade Conditions of Today*, New York, 1919. J. A. Robertson reviews *Colección general de documentos relativos a las Islas Filipinas existentes en el Archivo de Indias de Sevilla*, Barcelona, 1919. Anon., *The Chilean-United States Educational Exchanges*. (Professor C. E. Chapman of the University of California is to be our first American exchange professor to Chile.) Dardo Estrada, *Documentary Sources for Colonial History*, translated from

the Spanish. (The number closes with an extensive bibliography of Recent Publications and a complete index to Vol. I. Inasmuch as the editors in this issue are kind enough to recommend HISPANIA's bibliographies to their readers, we can only return the compliment by urging our readers to consult the book-lists printed in the *Hispanic-American Historical Review*. These are naturally much fuller than ours on the historical side.

## POPULAR JOURNALS

**Athenaeum**, 4672—J. B. T., *Making a Literary Language*. (Catalan literature.) 4676, J. Fitzmaurice-Kelly reviews Blasco Ibáñez *Los enemigos de la mujer*. 4677, J. B. T., *The Theatre in Barcelona*.

**The Dial**, LXVIII, 1—W. Haynes, *Jacinto Benavente*. (The analogy between Benavente and Shaw is insisted upon.)

**The Journal of International Relations**, X, 2—I. Calderón, *The Pan-American Union and the Monroe Doctrine*. E. F. Bell, *Intervention and the Mexican Problem*. C. Benítez, *The Political Deserts of the Filipino People*.

**The New Europe**, XIII, 161.—*The Harp*, translated from the Spanish of Bécquer.

166.—S. de Madariaga, *Spanish Popular Poetry*. I.

**Cuba Contemporánea**, XXI, 84, Dec.—A. Montori, *La obra literaria de Miguel de Carrión*. R. de Cárdenas, *La política de los Estados Unidos en el continente americano*. V. A. Andrade Coello, *El Ecuador intelectual*.

XXII, 85, Jan.—V. Blasco Ibáñez, *Paul Margueritte*. E. del Solar, *Perú y Chile*. F. de la Vega, *El padre Coloma*.

**Bulletin of the Pan-American Union**, Sept.—R. Tizón i Bueno, *Railway Communications between Perú and the Argentine Republic*. Paulo Pertano, *Manufactures of Sao Paulo*. W. C. Wells, *Latin American Monetary Systems*. Anon., *Argentine Meat Exports*. A. T. D. *Aviation in Chile and the Crossing of the Andes*.

Oct.—Anon., *Colombia Celebrates the Centennial of Boyaca*. E. G. Gonzales, *The Standard of Pizarro*. M. Calvino, *The Culture of Fruit Trees in Mexico*.

Nov.—J. Semprum, *The City of Caracas*. G. deB. Keim, *South American Observatories*.

Dec.—J. Semprum, *Painting in Venezuela*. C. Tejada, *Sorzano*. Anon., *A New Trans-Andean Railroad*. A. Torres, *Teaching Spanish in New York City Schools*. (High praise for the work of Mr. Lawrence Wilkins.) B. H. Hunnicutt, *Corn Culture in Brazil*. H. O. Neville, *The Citrus Industry in Cuba*.

G. T. NORTHUP

UNIVERSITY OF CHICAGO

## IV. BIBLIOGRAPHICAL NOTES

Our general bibliography on this occasion is composed very largely of books that appeared in Spain during the year 1918 and which have been kept waiting by circumstances beyond anyone's control. They represent what may in many respects be considered the best that was produced in Spain within the limits of an expenditure of one hundred and fifty dollars or thereabouts. From a good many of the titles it will be noticed that there seems to be a wave of French influence passing over the novelists of Spain, who hitherto have seemed to draw more consistently upon native inspiration. Of course, I do not mean to imply that the list is largely composed of such authors. That would be far from the truth. There are still many authors whose inspiration is thoroughly national and of the soil; but the new movement can not be ignored.

Alcalá Galiano with the *Jardín de las Hadas* gives us a volume of fantastic tales à la Oscar Wilde. Pío Baroja appears with several books of various types. In *Juventud, Egotría* he gives us a series of personal confessions, which he continues in *Las horas solitarias*, where he gives us a kind of diary of his thoughts during a year. He likewise continued his *Memorias de un hombre de acción* with two volumes entitled respectively, *La veleta de Gastizar* and *Los caudillos de 1830*.

We are fortunate in being able to present so goodly a list of the important works of the distinguished Chilean lexicographer and grammarian, Miguel Luis Amunátegui i Reyes. They ought to find a place in the library of every University in the country.

A part of Spain that is intensely interesting and to which entirely too little attention is paid is that northern district along the French border and the Bay of Biscay inhabited by the Basques. They are a sturdy, conservative folk, whose life among their towering mountains and whose devotion to the sea have imprinted very definite characteristics upon their lives. M. Aranáz Castellanos has given us two series of *Cuadros vascos*, which he has entitled respectively, "*Cachalote*" and "*El Prosedimiento*."

Now that international affairs are so prominently before the world, and that we in the United States are paying more attention to things Pan-American, it would be well if all our people could read the address of Bolívar at the Congress of Angostura on the fifteenth of February, 1819. The reprint was ordered by the government of the United States of Venezuela and is available in an excellent translation by Francisco Javier Yánes, the assistant director of the Pan-American Union.

In connection with the listing of the *Cuentos escogidos* by Julio Calcaño, we have to report the sad news of the death of the author in October, 1918. He was the founder and perpetual secretary of the Venezuelan Academy, as well as the Dean of all the corresponding members of the Royal Spanish Academy of the Language in all the Americas. While some of us are disputing vociferously in favor of teaching the so-called Spanish-American pronunciation, it is refreshing to note that this distinguished Venezuelan was always a staunch supporter of the necessity of maintaining the pure Castilian tradition in matters linguistic.

Gabriel Alomar is a Majorcan critic whose name is already well known and whose future work we should watch with interest. The book we have listed is entitled *Verba*, and contains (in addition to an informative prologue by the celebrated critic Azorín) a very interesting set of essays and critical articles concerning the futuristic movement in letters and in society. There is also a long article concerning the sojourn of George Sand in Majorca.

Those who like to follow the kaleidoscopic affairs of the Spanish Parliament will be glad to have such a work as the *Acotaciones de un oyente* by Wenceslao Fernández-Flórez, who has given us also a volume of novels entitled *Silencio* (the name of the first of the three), and a volume of articles relating to customs, to which he has given the suggestive title *Las gafas del Diablo*. To this last-named volume the Spanish Academy has awarded the "Chirel" prize.

Another writer, who at present interests us more as a critic than as a novelist, is Rafael Cansinos-Assens, whose volume of essays, *El divino fracaso*, we list.

Criticism of the drama is represented by Manuel Machado, with *Un año de teatro*, whereas the drama itself offers us several interesting items. Felipe Sassone, whose novels seem less commendable than his dramas, has published or republished several plays. The volume of three plays headed by *El intérprete de Hamlet* presents this particular play in a second edition. The dedication to Francisco Morano, the actor who created the principal rôle, reminds us that the play had been written down by the author's wife as he dictated it to her, and that she died the very night that the play was first performed. We list also the volume of two plays: *La Princesa está triste . . .* and *Lo que se llevan las horas*.—Of J. López Pinillos (Parmeno) we have the two volumes *Los senderos del mal* and *A tiro limpio* (the latter containing also *El burro de carga*).—Federico Oliver gives us *El pueblo dormido*; and Martínez Sierra his *Esperanza nuestra*.—Jacinto Grau has produced not only his comedy *En Ildaria . . .* (the scene of which is laid in an imaginary country of that name), but also a biblical parable, *El hijo pródigo*.—The *Cuento del Lar*, by the Gallegan author Antonio Rey Soto, treats a mediaeval legend and is considered one of the author's best works.—And last, but not least, we have four plays by Manuel Linares Rivas: *Como hormigas . . .* and *En cuerpo y alma* (both of them two-act comedies), and a three-act drama, *El Conde de Valmoreda*, which the author announces as having been inspired by a work of Count Tolstoi.

José Más, who began with *La Bruja* (now in its second edition) his studies of Sevilan life, is continuing those studies with the novel *La Estrella de la Giralda*, which has been very favorably received by the critics.—Pedro Mata is represented by *Los cigarrillos del duque*, *El misterio de los ojos claros*, a third edition of *Un grito en la noche* (which the author himself characterizes as a *novela de amor y de dolor*), and a second edition of *Ganarás el pan . . .* (which won the first prize in the competition of novelists of the twentieth century).

The journalist E. Gómez Carrillo is beginning an autobiography. The first volume appears as *Treinta años de mi vida: Libro, 1º; El despertar del alma*.

In addition to the two volumes of plays previously mentioned, J. López Pinillos has given us a volume of essays and criticisms with the suggestive title *Hombres, hombrecillos, y animales*.

Ever since the appearance in 1900 or 1901 of that dainty little volume *Aires murcianos*, by Vicente Medina (which appeared in the *Biblioteca Mignon*), we have been interested in the literary product of that genial part of Spain. In the volume *Corazón de la noche*, by Eliodoro Puche, we have the work of another Murcian poet. A brief presentation of his personality and his work is given by Rafael Cansinos-Assens in the prologue to the book.—And for those who would delve still deeper into Murcian poetry, we have the attractive volume of *Poetas murcianos*, an anthology collected by Raimundo de los Reyes. It is to be regretted that the compiler did not see fit to give us a few brief notes concerning each of the poets represented.—In his prologue to the *Alma española* of Luis Carpio Moraga, Francisco de Paul Ureña y Navas gives us some interesting details concerning how the poetic gift of the author came to be discovered.—The *Cantos de Otoño*, by Juan Antonio Cavestany, of the Royal Spanish Academy, brings renewed realization of the transitoriness of life. It is dedicated to his friend and fellow-academician Augusto González Besada, the statesman, critic, and historian of Gallegan literature, who, before another year had elapsed, had joined the great majority.—And finally, we mention the volume of poems by Antonio Casero, *De Madrid al cielo* . . . , in which the author attempts to make us love Madrid as he loves that romantic old city.

Scholarly works of interest to the student of things Spanish are pretty well represented in our list. Professor Ford's *Main Currents of Spanish Literature* is a very welcome book, and especially so for its last chapter on "High Points of Spanish-American Literature."—J. Givanel Más, the well-known Cervantes scholar of Barcelona (who completed the edition of *Don Quijote*, left incomplete through the death of his master, Clemente Cortejón), has continued his studies in the pamphlet, *Tres documents inédits referents al Don Quijote*.—Max Henríquez Ureña (the celebrated Dominican writer, now resident in Cuba) delivered an interesting discourse at the opening of the academic year 1918-19. It has appeared under the title, *El ocaso del dogmatismo literario*.

For some years now the *Revue Hispanique* has been publishing more or less lengthy monographs concerning several of the literatures of Spanish America. Those that we recall off-hand are: F. García Godoy, *La literatura dominicana*, and a complementary study thereto for the colonial period by Pedro Henríquez Ureña (brother of Max Henríquez Ureña, mentioned above, and both of them sons of the poetess Salomé Ureña), *Literatura dominicana*; Ventura García Calderón and Hugo D. Barragelata, *La literatura uruguayana, 1757-1917*; Abel Alarcón, *La literatura boliviana (1545-1916)*; and Ventura García Calderón, *La literatura peruana (1535-1914)*. The latest of these monographs is the one listed in our GENERAL BIBLIOGRAPHY: Antonio Gómez Restrepo (secretary in the Ministry of Foreign Affairs and member of the Colombian Academy), *La literatura colombiana*. It is to be hoped that all these monographs will be published in book form.

In *Sobre el estudio de idiomas*, the well-known scholar, Rodolfo Lenz (of the Instituto Pedagógico Nacional of Santiago, Chile), has written a very keen analysis of a work by one of his former pupils, Julio Saavedra Molina, which work (*Enseñanza cultural de idiomas extranjeros*) we have previously mentioned in these BIBLIOGRAPHICAL NOTES.

Ramón Menéndez Pidal has given us new and thoroughly revised editions of two of his most important works: the excellent *Manual de gramática histórica española* (now in its fourth edition) and his *Crónicas generales de España* (now in its third edition). It is earnestly to be hoped that he will soon give us a revised edition of his epoch-making *Leyenda de los Siete Infantes de Lara*, which has long been out of print and practically inaccessible.

The sumptuous volume entitled: *Archivo y Biblioteca de la Casa de Medinaceli: Series de sus principales documentos, 1ª—Histórica* is, as its name indicates, a series of documents photographically reproduced from the archives of the Duke of Medinaceli. This first series is composed entirely of historical documents for the years 860–1814. They have been selected and edited by the duke's librarian, the learned Chief of the Section of Manuscripts of the Biblioteca Nacional, who recently was pensioned, after long years of efficient service to the cause of scholarship.

Two books that will be particularly helpful to our teachers are the *Manual de pronunciación española* by Tomás Navarro Tomás (Spain's leading authority on experimental practical phonetics), and the fourth, and last, volume of the second, revised, and enlarged edition of that handy and useful (although perhaps a little too popular) résumé of Spanish literature (*La literatura española: Resumen de historia crítica*) by Angel Salcedo Ruiz. This last volume has an added interest because of the lengthy treatment accorded to regionalism and the Spanish-American authors.

For those who are obliged to treat of the cultural conditions in Spain during the Golden Age, there is an important book by Angel Ossorio, *Los hombres de toga en el proceso de D. Rodrigo Calderón*. This deals with the method of administering justice in those days, as exemplified by the trial of the Marqués de Siete Iglesias. The value of the book is enhanced by the fact that it reproduces the official court records with all their gruesome details of torture.

One can not help wishing that a Kindly Providence would perform the double miracle of making all our Senators able to read Spanish and then forcing them all to read that excellent book, *La nueva época y los destinos históricos de los Estados Unidos*, by Javier Prado. The learned Peruvian has here collected a speech that he made in 1906 as Minister of Foreign Affairs at the banquet given in honor of our own Secretary of State, Elihu Root; an article that he wrote in 1910 as Senator; and his long address as Rector of the University of San Marcos, delivered just after the signing of the armistice. These three documents, covering a period of some twelve years, show a consistent attitude of warm admiration for the idealism of the United States and set forth clearly the great confidence the author has in the spiritual vision and leadership of the United States in the present world crisis. We

turn from the reading of these pages to the accounts of what our Senators have really done and our hearts sink with shame and dismay.

While we lament the loss of the great *tradicionalista* Ricardo Palma, the venerable dean of Spanish-American letters, we are glad to record that his literary life has been projected into his son, the well-known journalist, Clemente Palma, and into his daughter, Angélica Palma, who for years served as his secretary, and who, only a short time before her father's death, published under the pen-name of "Marianela" a novel of customs, entitled *Vencida*.

JOHN D. FITZ-GERALD

UNIVERSITY OF ILLINOIS

### V. GENERAL BIBLIOGRAPHY.

- Alcalá Galiano, Álvaro. *El jardín de las Hadas*. Librería de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 216. 3.50 ptas.
- Alomar, Gabriel. *Verba*. Prólogo de Azorín. Biblioteca Nueva, Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 276. 3 ptas.
- Altet, Francisco. *El crimen de los labios*. (*Cuentos novelescos*.) Con un prólogo de Diego San José. Mesón de Paños. Madrid, 1918. 8vo. pp. 224. 3 ptas.
- Amunátegui i Reyes, Miguel Luis. *Enseñanza de la gramática*. Imp., Lit., i Enc., "Barcelona." Santiago de Chile, 1914. High 8vo. pp. 22.
- . *Borrones gramaticales*. Imp. Cervantes. Santiago de Chile, 1894. 8vo. pp. 312.
- . *Críticas i charlas*. Imp. Cervantes. Santiago de Chile, 1902. 8vo. pp. 162.
- . *Mis pasatimpos*. Imp. Cervantes. Santiago de Chile, 1905. 4to. pp. 170.
- . *Nuevos estudios sobre Don Adrés Bello*. Imp., Lit., i Enc., "Barcelona." Santiago de Chile, 1902. High 8vo. pp. 182.
- . *La reforma ortográfica ante nuestros poderes públicos, ante la Real Academia Española i ante el buen sentido*—Lib. i Casa Editorial "Minerva." Santiago de Chile, 1918. 8vo. pp. 98.
- . *Al traves del diccionario i la gramática*. Imp. Cervantes. Santiago de Chile, 1895. 8vo. pp. 336.
- Aranáz Castellanos, M. *Cuadros Vascos. Primera serie. "Cachalote."* Tercera edición. Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 212. 3 ptas.
- . *Cuadros Vascos. Segunda serie. El "Prosedimiento."* Segunda edición. Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1917. 8vo. pp. 212. 3 ptas.
- Arderius, Tomás de A. *La Joroba de Juan Veintidiez*. (*Relatos fidedignos*.) Biblioteca Mediterráneo. [s. l.] 1917-1918. 8vo. pp. 240. 3.50 ptas.

- Asín Palacios, Miguel. *La escatología musulmana en la Divina Comedia*. Discurso leído en el acto de su recepción [en la Real Academia Española] . . . el día 26 de enero de 1919. Imp. de Estanislao Maestre. Madrid, 1919. 4to. pp. 404. Contestación de D. Julián Ribera Tarragó.
- Baroja, Pío. *Los caudillos de 1830*. *Novela*. Rafael Caro Raggio: Editor. [Madrid], 1918. 8vo. pp. 292. 4 ptas.
- . *Las horas solitarias*. (*Notas de un aprendiz de psicólogo*.) Rafael Caro Raggio: Editor. [Madrid], 1918. 8vo. pp. 416. 4 ptas.
- . *La veleta de Gastizar*. *Novela*. *Memorias de un hombre de acción*. Rafael Caro Raggio: Editor. [Madrid], 1918. pp. 242. 4 ptas.
- Bolívar, Simón. *An address of Bolívar to the Congress of Angostura, February 15, 1819*. Reprint ordered by the Gov. of the U. S. of Venezuela, to Commemorate the Centennial of the opening of the Congress. (Trans. from the original Spanish by Francisco Javier Yánes.) Washington, D. C. [s. a.]
- Caballero Audaz, El. *De pecado en pecado*. *Novelas*. V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 192. 3.50 ptas.
- Cabezón, Eustaquio. *La prole de Adán*. (*Composiciones festivas*.) V. H. de Sanz Calleja. Madrid, 1918. 8vo. pp. 227. 3 ptas.
- Calcaño, Julio. *Cuentos escogidos*. Lit. y Tip. del Comercio. Caracas, 1913. 8vo. pp. 188. \$2.00.
- Camba, Francisco. *El amigo Chirel*. *Novela*. Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 318. 3.50 ptas.
- Cansinos-Assens, R. *Las Cuatro gracias*. *Narraciones de amor*. Editorial Mundo Latino. Madrid [1918]. 8vo. pp. 230. 3.50 ptas.
- . *El divino fracaso*. Biblioteca Nueva. Madrid. 1918. 8vo. pp. 264. 3 ptas.
- Carpio Moraga, Luís. *Alma española*. *Poesías*. Prólogo por D. Francisco de Paula Ureña y Navas. Librería de Fernando Fé. Madrid, 1918. 8vo. pp. 16 + 154. 2.50 ptas.
- Carrère, Emilio. *Rosas de meretrício*. V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 198. 2 ptas.
- Casero, Antonio. "*De Madrid al cielo . . .*" (*Poesías Madrileñas*). Prólogo de Tomás Luceño. Epílogo de Alejandro Ber. Sáenz de Jubera, Hermanos. Madrid, 1918. 8vo. pp. X + 272. 3.50 ptas.
- Cavestany, Juan Antonio. (De la Real Academia Española.) *Cantos de Otoño*. (*Poesías*.) Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 238. 4 ptas.
- Codorníu de la Matta, Antonio. *Prosa y verso*. *Españolas (poesías)*. *Deber y amor (novela)*. Con un prólogo de Antonio Zozaya. Tip. El Imparcial. Madrid, 1918. 8vo. pp. 234. 3 ptas.
- Cosmos. *La base de una paz duradera*. *Artículos escritos por invitación del New York Times*. Traducción autorizada. Chas. Scribner's Sons. New York, 1917. 8vo. pp. 150.
- Cuesta, Miguel de la. *Un Mundano*. *Novela*. Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 285. 3.50 ptas.
- Espinosa, Aurelio M. *Romances de Puerto Rico*. Extrait de la "Revue Hispanique," tome XLIII. New York. Paris, 1918.



- Esquivel Obregón, T. *Conflict of Laws in Latin-American Countries*. Reprinted from the Yale Law Journal, June, 1918. Vol. 27; No. 8. New Haven, 1918. High 8vo. pp. 1030 — 1046.
- Fernández de Mata, Gerónimo. *Soledades de Aurelia. Novela. Escrita a primeros del siglo XVII, con un interesante catálogo de libros entretenidos*. Cuarta edición. Esta edición tiene un prólogo de Luis Esteso. Biblioteca de Autores Célebres. Madrid, 1918. 8vo. pp. 79. 2 ptas.
- Fernández-Flórez, Wenceslao. *Acotaciones de un oyente. (Recopilación seleccionada de las crónicas publicadas con este mismo título en "A B C." Comprende los períodos parlamentarios de Octubre de 1916 á Octubre 1918.) Primera serie*. Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 320. 4 ptas.
- . *Las gafas del diablo*. Biblioteca Nueva. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 254. 3 ptas.
- . *Silencio. Novela. (Seguida de "Los mosqueteros" y "El calor de la hoguera.")* Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 320. 3.50 ptas.
- Fernández Mac-Gregor, Genaro. *Novelas triviales*. Biblioteca "Nueva España." México, [s. a.] 8vo. pp. 167. 3 ptas.
- Fola Igúrbide, José. *El actor. Revisión general de arte escénico y de valores de arte dramático y literario*. Editorial Mundo Latino. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 296. 3.50 ptas.
- Ford, J. D. M. *Main Currents of Spanish Literature*. Henry Holt & Co. New York, 1919. 8vo. pp. 284.
- Fuente, Ricardo. *Reyes, favoritas y validos*. Biblioteca Nueva. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 288. 3.50 ptas.
- Gabriel y Galán, José María. *Epistolario de ———*. Seleccionado por Mariano de Santiago Cividanes. Lib. de Fernando Fé. Madrid, 1918. 8vo. pp. 250. 3.50 ptas.
- García, Marcos (El Licenciado), Cirujano que fué de Su Majestad. *La flema de Pedro Hernández. Discurso moral y político-novelesco. Segunda edición*. Con un prólogo de Luis Esteso. Biblioteca de Autores Célebres. Madrid, 1918. 8vo. pp. IX + 89. 2 ptas.
- Gay Massó, Fernando. *Alas de amor. Apuntes para una novela de sociología médica*. Imp. J. Vila Reus. [s. l.] 1918. 8vo. pp. 98. 1.50 ptas.
- Givanel Más, J. *Tres documents inédits referents al Don Quijote*. Extret dels "Estudis Universitaris Catalans." Barcelona, 1916.
- Gómez Carrillo, E. *Treinta años de mi vida. Libro I. El despertar del alma*. Sociedad Española de Librería. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 251. 3.50 ptas.
- Gómez de la Serna, Ramón. *Muestrario*. Biblioteca Nueva. Madrid [1918]. 8vo. pp. 312. 3 ptas.
- Gómez Restrepo, Antonio. *La Literatura Colombiana*. Extrait de la "Revue Hispanique," tome XLIII. New York, Paris. 1918.
- González-Blanco, Andrés. *Mademoiselle Milagros. (Aventuras de una chulita madrileña en París.)* Biblioteca Hispania. Madrid, 1918. 8vo. pp. 140. 1.50 ptas.
- Grau, Jacinto. *El hijo pródigo. Parábola Bíblica en tres Jornadas*. Estre-

- nada el día 14 de Marzo de 1918, en el Teatro Eslava, de Madrid. Atenea, S. E. Madrid, 1918. 8vo. pp. 376. 4 ptas.
- . *En Ildaria*. . . . Comedia en prosa en dos actos. Estrenada el día 29 de Octubre de 1917 en el Teatro de la Princesa de Madrid. Minerva, S. E. Madrid, 1917. 8vo. pp. 270. 3.50 ptas.
- Henríquez Ureña, Max. *El ocaso del dogmatismo literario*. Discurso leído el día 1 de octubre de 1918, en la apertura del curso académico de 1918 a 1919. Imp. "El Siglo XX." La Habana, 1919.
- Lanza, Silverio. *Páginas escogidas e inéditas*. In memoriam y epílogo por Ramón Gómez de la Serna. Biblioteca Nueva. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 100. 3 ptas.
- Lenz, Rodolfo. *Sobre el estudio de idiomas*. Carta al Señor don Julio Saavedra Molina. Imp. y Lit. Barcelona. Santiago de Chile, 1919. High 8vo.
- Linares Rivas, Manuel. *Cada uno a lo suyo*. . . . Paso de comedia en prosa. Estrenada en el Teatro Lara la noche del 17 de abril de 1918. Biblioteca Hispania. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 68. 1 pta.
- . *El Conde de Valmoreda*. Drama en tres actos y en prosa. Inspirado en la idea de una obra del Conde León Tolstoi. Estrenado en el Teatro Odeón la noche del 10 de Diciembre de 1917. Biblioteca Hispania. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 136. 3 ptas.
- . *En cuerpo y alma*. Comedia en dos actos y en prosa. Estrenada en el Teatro Infanta Isabel, la noche del 30 de Noviembre de 1918. Biblioteca Hispania. Madrid, 1918. 8vo. pp. 112. 2 ptas.
- López de Haro, Rafael. *El más grande amor*. Novela. Renacimiento. Madrid, 1918. 8vo. pp. 352. 3.50 ptas.
- . *La zarabanda de las pasiones*. (Drama de almas.) Con un proemio de Luís Esteso. Biblioteca de Autores Célebres. Imprenta de Juan Pueyo. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 112. 2 ptas.
- López Pinillos, J. (Parmeno). *Los senderos del mal*. Comedia en tres actos estrenada en el Teatro de Lara el 30 de marzo de 1918. Renacimiento, Madrid, 1918. 8vo. pp. 219. 3.50 ptas.
- . *A tiro limpio*. Comedia en tres actos, estrenada en el Teatro de la Infanta Isabel el 14 de enero de 1918.—*El burro de Carga*. Comedia en dos actos, estrenada en el Teatro de Cervantes el 4 de Marzo de 1912. Renacimiento. Madrid, 1918. 8vo. pp. 272. 3.50 ptas.
- Machado, Manuel. *Un año de teatro*. (Ensayos de crítica dramática.) Biblioteca Nueva. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 280. 3 ptas.
- . *Día por día de mi calendario*. Memorandum de la vida Española en 1918. Imp. de Juan Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 292. 3ptas.
- Madrid, Alfonso. *La bella Rubi*. Novela. Prólogo de Andrés González Blanco. Impresión de lectura de E. Andicoberry. Imp. Artística, Sáez Hermanos. Madrid, 1918. 8vo. pp. XIX + 9—135. 3 ptas.
- Magariños Borja, Mateo. *La familia Gutiérrez*. (Novela). Editorial "Renacimiento." Montevideo, 1918. 8vo. pp. 302.
- Mañara, Diego de. *Historias en camisa, más o menos divertidas y para niños de 18 a 50 años*. Editorial Mundo Latino. Madrid, 1918. 8vo. pp. XI + 216. 3 ptas.

- Maristany, Fernando. *Las cien mejores poesías (líricas) de la lengua portuguesa*. Traducidas directamente en verso por F. M. Prólogo de I. Ribera-Rovira. Editorial Cervantes. Buenos Aires, Valencia, 1918. 8vo. pp. 208. 2 ptas.
- Martínez Amador, Emilio M. *La inquietud de amar*. (Novela vulgar.) V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 280. 3:50 ptas.
- Martínez Sierra, G. *Esperanza nuestra*. Comedia en tres actos. Estrenada en el Teatro Elsave el 8 de Noviembre de 1917. Renacimiento. Madrid, 1917. 8vo. pp. 224. 3.50 ptas.
- Mata, Pedro. *Los cigarrillos del Duque*. Novela. V. H. Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 140. 1 pta.
- . *Ganarás el pan*. . . . Primer premio del concurso de novelistas del siglo XX. Segunda edición. Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 312. 4 ptas.
- . *El misterio de los ojos claros*. Novela. V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 196. 3.50 ptas.
- Medinaceli, *Archivo y Biblioteca de la Casa de*. Series de sus principales documentos. 1a. = *Histórica*. Madrid, 1915. 4to. pp. 484.
- Menéndez Pidal, Ramón. *Crónicas Generales de España*. Tercera edición con notables enmiendas, adiciones y mejoras. Catálogo de la Real Biblioteca, T. V. Manuscritos. Madrid, 1918. 4to. pp. X + 240.
- . *Manual de Gramática Histórica Española*. Cuarta edición, corregida y aumentada. Librería general de Victoriano Suárez. Madrid, 1918.
- Mesa, Rafael de. *La quinta sinfonía*. Novela. Librería de F. Beltran. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. VIII + 264. 3 ptas.
- Mora, Fernando. *El otro barrio*. Novela Madrileña. Colección de Autores Contemporáneos. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 183. 3 ptas.
- Muñoz y Pabón, Juan F. (Pbro.) *Temple de acero*. Novela de costumbres en tres libros. Imp. y Lib. de Sobrinos de Izquierdo. Sevilla, [s. a.] 8vo. pp. 402. 4 ptas.
- Navarro Tomás, T. *Manual de pronunciación española*. Publicaciones de la "Revista de Filología Española." Junta para ampliación de estudios e investigaciones científicas: Centro de estudios históricos. Madrid, 1918. 8vo. pp. 240.
- Noel, Eugenio. *El "Allegretto" de la sinfonía VII—La reina no ama al rey—La Melenitas—Amapola entre espigas*. Novelas. Editorial Mundo Latino. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 228. 3 ptas.
- Oliver, Federico. *El pueblo dormido*. Tragicomedia en tres actos, dividido el último en tres cuadros, estrenada en el Teatro Español el 15 de Noviembre de 1917. Imp. de Juan Pueyo. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 181. 3 ptas.
- Ossorio, Angel. *Los hombres de toga en el proceso de D. Rodrigo Calderón*. Biblioteca Nueva. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 262. 3.50 ptas.
- Palma, Angélica. (Marianela.) *Vencida*. Ensayo de novela de costumbres. Biblioteca Salvat. Barcelona, 1918. 8vo. pp. 272. 3.50 ptas.

- Pamplona Escudero, Rafael. *Don Martín, el humano. Novela.* Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 286. 3.50 ptas.
- Pérez Capo, Felipe. *La brutalidad de Bruto. Novela cómica.* Librería de "Fernando Fé." Madrid, 1918. 8vo. pp. 129. 1 pta.
- . *Flor de Azahar, o el sacrificio de una muger. Novela original.* Librería de "Fernando Fé." Madrid, 1918. 8vo. pp. 96. 1pta.
- . *Mam'zelle Marie. (La novela de una señorita de compañía.) Narración original.* Librería de "Fernando Fé." Madrid, 1918. 8vo. pp. 94. 1 pta.
- . *Los misterios del amor. Pasatiempo cómico-lírico en un acto, dividido en cuadros y un apoteosis.* Música de Celestino Roig. Estreno: Teatro Martín de Madrid, 23 octubre, 1918. Librería "Fernando Fé." Madrid, 1918. 8vo. pp. 52. 1 pta.
- . *Los secretos de Venus. Pasatiempo cómico-lírico, plástico, fantástico,ailable en un acto, dividido en cuatro cuadros.* (Música de los maestros Camarero y San Nicolás.) Estreno: Teatro Martín de Madrid, 21 Enero, 1918. Librería de "Fernando Fé." Madrid, 1918. 8vo. pp. 52. 1 pta.
- . *El solitario de Yuste. Novela cómica.* Librería de "Fernando Fé." Madrid, 1918. 8vo. pp. 115. 1 pta.
- Pérez de Guzmán y Gallo, Juan. Memoria histórica de la Rael Academia de la Historia desde 16 de abril de 1918 hasta a 15 del mismo mes de 1919. Tip. de Fortanet. Madrid, 1919.
- Prado, Javier. *La nueva época y los destinos históricos de los Estados Unidos.* Emp. Tip. "Unión." Lima, 1919. 8vo. pp. 122.
- Puche, Eliodoro. *Corazón de la noche.* Prólogo de Rafael Cansinos-Assens. Tipografía Yagües. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. XVI + 96. 2.50 ptas.
- Quesada, Ernesto. *El "Criollismo" en la literatura Argentina.* Imp. y Casa Editora de Coni Hermanos. Buenos Aires, 1902. 4to. pp. 132.
- Retana, Álvaro. *La carne de tablado. Novela. (Escenas pintorescas de Madrid de noche.)* V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. XVI + 202. 3:50 ptas.
- . *Ninfas y sátiros. Novela. (Escenas pintorescas de Madrid de noche.)* Biblioteca Hispania. Madrid, [1918]. 8vo. pp. 300. 3 ptas.
- Reyes, Raimundo de los. *Poetas Murcianos. (Antología.)* Prólogo de D. Augusto Vivero. Epílogo de D. Mariano Ruiz-Fúnes. Tip. Patria. [s. l.] 1916. 8vo. pp. VI + 306 + XII. 3.50 ptas.
- Reyes Huertas, Antonio. *Lo que está en el corazón. Novela.* Imprenta Clásica Española. Madrid, 1918. 8vo. pp. 329. 3.50 ptas.
- Rey Soto, Antonio. *Cuento del Lar.* Tragedia rústica en cuatro actos, en prosa y verso, estrenada en el Teatro Odeon, de Madrid, el día 7 de Marzo de 1918. Librería de la Viuda de Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 216. 3.50 ptas.
- Salcedo Ruiz, Angel. *La literatura Española. Resumen de historia crítica. Segunda edición refundida y muy aumentada. Ilustrada con profusión de retratos y de reproducciones de documentos, monumentos, etc. Tomo IV. Nuestros días.* Casa editorial Calleja. Madrid, 1917. 8vo. pp. 652.

- San Pedro, Diego de. *Carcel de amor*. Biblioteca de Autores Célebres. Madrid, 1918. 8vo. pp. 112. 2 ptas. (Nota: Acabóse la primera edición de esta obra en la muy noble y muy leal ciudad de Sevilla, el 3 de Marzo de 1492. Es novela anterior a "La Celestina." Y tal vez se inspiró en ella Fernándo de Rojas; su mérito es grandioso.)
- Sassone, Felipe. *Le espuma de Afrodita*. (*Las pequeñas tragedias cotidianas*.) Novela. Cuarta edición. V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. XIV + 326. 3.50 ptas.
- . *El intérprete de Hamlet*. *Tragicomedia original en cuatro actos en prosa con un prólogo en verso*. Representada por primera vez en el Teatro Principal, de Zaragoza, el 11 de Enero de 1915, y estrenada en Madrid, en el Teatro de la Princesa, el 1 de Octubre del mismo año. Segunda edición.—*El último de la clase*. *Comedia en un acto*.—*La canción de Pierrot*. *Fantasia lírica*. Música del Maestro José Palacios. Estrenada en Buenos Aires, 1912, por Mercedes Díaz (Colombina) y Arsenio Perdiguero (Pierrot). [Con un prólogo en verso.] V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 270. 3.50 ptas.
- . *La Princesa está triste*. . . . *Comedia en tres actos y en prosa*. Estrenada en el Teatro Infanta Isabel de Madrid la noche del 15 de Mayo de 1916.—*Lo que se llevan las horas*. *Comedia en tres actos*. Estrenada en el Teatro Infanta Isabel, de Madrid, la noche del 27 de Enero de 1916. V. H. de Sanz Calleja. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 352. 3.50 ptas.
- . *El tonel de Diógenes*. Novela. (Portada y dibujos de Ricardo Marín.) V. H. de Sanz Calleja. Madrid, 1918. 8vo. pp. 198. 4 ptas.
- . *Vórtice de amor*. Novela. (De las memorias de un romántico sensual.) Segunda edición. V. H. de Sanz Calleja. Madrid, 1918. 8vo. pp. XXIV + 224. 2 ptas.
- Sastre, Marcos. *El tempe Argentino*. (Texto definitivo de la 11 edición.) Con un prólogo de Victor Mercante. Casa Vaccaro. "La Cultura Argentina." Buenos Aires, 1919. 8vo. pp. 262. \$1.m/n.
- Solá, Jaime. *El alma de la aldea*. Novela. Sociedad editorial "Vida Gallega." Vigo (España), 1918. 8vo. pp. 232. 3.50 ptas.
- . *Ramo Cativo*. (*El Ribero del Avia*.) Novela. Sociedad editorial "Vida Gallega." Vigo, 1918. 8vo. pp. 264. 3.50 ptas.
- Solitario de Tiñana, El. *Meditaciones de un impío*. Imp. de Juan Pueyo. Madrid, 1918. 8vo. pp. 96. 1.50 ptas.
- Vasconcellos, Carolina Michaëlis de. *Nótulas sobre cantares e vilhancicos peninsulares e a respeito de Juan del Encina*. De la "Revista de Filología Española." Tomo. V, 1918. Imp. de los Sucesores de Hernándo. Madrid, 1918.
- Vidal y Planas, Alfonso. *La tragedia del loco que quiso ser bueno*. Con un prólogo de Angel Samblancat y un epílogo de López Pinillos "Parmeno." Librería de Fernándo Fé. Madrid, [s. a.] 8vo. pp. 124. 2.50 ptas.

JOHN D. FITZ-GERALD

UNIVERSITY OF ILLINOIS